BaByliss®

Made in China
Fabriqué en Chine

AS962E - B46b

FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN | OU | À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

BABYLISS SARL
Zl du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France

www.babyliss.com

FAC 2023/06

IB-23/148

FRANÇAIS

AS962E

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

CONSEILS D'UTILISATION
- Assurez-vous que les cheveux sont secs à 80 % et parfaitement démêlés. Séparez la chevelure en mèches.
- Allumez l'appareil et réglez la chaleur en fonction de votre type de cheveux en faisant coulisser le sélecteur.
- Placez la brosse sous la mèche, près du cuir chevelu, et maintenez-la pendant quelques secondes pour augmenter le volume à la racine.
- Durant le séchage, utilisez la brosse pour décoller les cheveux à la racine.
- Déplacez l'appareil le long des cheveux en faisant tourner la brosse vers les pointes en maintenant enfoncé le bouton de rotation adéquat.
- Ce faisant, résistez à la rotation de la brosse en tirant celle-ci vers le bas. Vous créerez ainsi une tension dans la mèche de cheveux.

IMPORTANT ! Plusieurs tentatives peuvent s'avérer nécessaires pour maîtriser parfaitement cette technique. Si la brosse tourne trop rapidement, relâchez tout simplement le bouton de rotation et retirez l'appareil des cheveux.
- Lorsque vous arrivez au bout de la mèche, poursuivez la rotation de la brosse pour rentrer les pointes vers l'intérieur.
- Pour obtenir encore plus de volume, placez la brosse à l'extrémité de la mèche de cheveux et laissez la brosse tourner le long de la mèche en maintenant le bouton de rotation approprié enfoncé. Enroulez toute la mèche de cheveux autour du rouleau jusqu'à la racine. Relâchez le bouton de rotation et maintenez la brosse en place pendant quelques secondes.
- Recommencez l'opération autant que nécessaire.
- Éteignez et débranchez l'appareil après utilisation.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.
- Placez le couvercle de protection sur la tête de la brosse pour protéger les poils. Voir la rubrique « Couverture de protection » pour plus d'informations.

Réglages de température
Si vous avez des cheveux fins, délicats, colorés ou décolorés, privilégiez les réglages de température plus faibles. Si vos cheveux sont plus épais, utilisez les réglages de température plus forts. Il est recommandé de toujours effectuer un test lors de la première utilisation pour s'assurer d'utiliser la température correcte en fonction du type de cheveu. Commencez par le réglage le plus faible, puis augmentez la température jusqu'à ce que le résultat souhaité soit atteint.

L'appareil dispose de deux réglages de température et d'une fonction air froid. Mettez l'interrupteur « on/off » dans la première position pour sélectionner la fonction air froid « * », dans la deuxième position pour choisir la chaleur modérée « I » et dans la troisième position pour obtenir la chaleur intense « II ».

Réglage de la rotation
Pour faire tourner la brosse, maintenez les boutons ◀ et ▶ enfoncés. La brosse tournera alors dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Couvercle de protection
Après chaque utilisation, replacez toujours le couvercle de protection sur la tête de la brosse. Vous éviterez ainsi d'endommager les poils de la brosse. Lorsque vous placez le couvercle de protection sur la tête de brosse, veillez à l'aligner sur les rainures situées sur le dessus de l'appareil afin qu'il glisse facilement en place.
REMARQUE : le schéma figurant sur le couvercle de protection indique le sens dans lequel il doit être placé sur la tête de la brosse. S'il est mal placé, il peut être difficile à enlever.

Changer d'accessoire
- Pour fixer un accessoire, positionnez-le sur le corps de l'appareil et faites-le glisser en place.
- Verrouillez l'accessoire en mettant l'interrupteur situé sur la brosse en position verrouillée.
- Pour retirer un accessoire, assurez-vous que la touche située sur le dessus de l'accessoire est en position ouverte.
- Faites délicatement glisser l'accessoire vers le haut jusqu'à le retirer de l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
- Pour garder votre appareil dans des conditions optimales, veuillez suivre les instructions ci-dessous.
- N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil. Enroulez plutôt celui-ci séparément, à côté de l'appareil.
- Veillez à ne pas tendre à l'extrême le cordon d'alimentation lorsque vous utilisez l'appareil.
- Débranchez l'appareil après chaque utilisation.

Nettoyage du filtre arrière
- Débranchez l'appareil et attendez qu'il soit complètement refroidi avant de le nettoyer.
- Maintenez fermement la poignée de l'appareil et ouvrez le filtre à partir des rainures près de l'entrée du cordon d'alimentation. Le filtre arrière est à présent ouvert.
- À l'aide d'une brosse à poils doux, éliminez les cheveux et autres résidus contenus dans le filtre.
- Replacez le filtre arrière (clic lorsqu'il est en place).

ENGLISH

AS962E

Read the safety instructions first.

HOW TO USE
- Ensure the hair is 80% dry and combed through to remove any tangles. Divide the hair into sections.
- To turn the appliance on, slide the switch to the heat setting suitable for the hair type.
- Place the brush underneath the hair section close to the scalp and hold for a few seconds to boost volume at the roots.
- Use the brush to lift the hair at the roots as you dry.
- Move the appliance down through the hair and start to rotate the brush away from your head by pressing and holding the appropriate rotation button.
- As you do this, resist the rotation of the brush by pulling the brush downwards. This will create tension through the section of hair.

IMPORTANT! It may take several attempts to perfect this technique, if the brush spins too quickly, simply release the rotation button and remove from the hair.
- As you reach the ends of the hair section, continue rotating the brush to roll the ends under.
- For even more volume, place the brush at the end of the hair section and allow the brush to rotate along the hair section by pressing and holding the appropriate rotate button. Wind the entire section of hair around the barrel until you reach the root. Release the rotate button and then hold the brush in the hair for a few seconds.
- Repeat as necessary.
- After use, switch off and unplug the appliance.
- Allow to cool before storing away.
- Place protective shield over brush head to protect the bristles. Please see the 'Protective Cover' section for direction

Heat Settings
If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the lower heat settings. For thicker hair, use the higher heat settings. It is suggested to always complete a test on initial use to ensure the correct temperature is used on the hair type. Start on the lowest setting and increase the temperature until desired result is achieved.

There are 2 heats plus a cool setting. Slide the 'on/off' switch to the first position to select the cool setting '*', the second position for the low heat 'I', and the third position for the high heat 'II'.

Rotation Settings
To make the brush head rotate, press and hold the buttons marked ◀ and ▶, this will make the brush head rotate clockwise and anti-clockwise.

Protective Cover
After every use, always ensure the protective cover is placed over the brush head. This protects the bristles from damage. When placing the protective cover over the brush head, ensure to line it up with the grooves around the top of the airstyler so it slides easily into place.
NOTE: The diagram on the protective cover demonstrates the direction it should be placed on to the brush head. If placed on incorrectly it may be difficult to remove.

Changing the Attachments
- To attach a brush head, place it over the body of the appliance and slide it down into position.
- Lock the brush head in place by sliding the switch on top of the brush to the locked position.
- To remove a brush head, ensure the switch on top of the brush head is in the open position.
- Gently slide the brush head up and off the unit to remove.

CARE & MAINTENANCE
To help keep your appliance in the best possible condition follow the steps below:
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

Cleaning the Rear Filter
- Unplug the appliance and let it cool completely before cleaning it.
- Holding the handle of the appliance firmly, lift the filter open from the grooves close to the cord bushing, this will enable the rear filter to open.
- Using a soft brush, clean any hair and other debris from the filter.
- Replace the rear filter but clicking into place.

DEUTSCH

AS962E

Bitte zuerst die Sicherheitshinweise lesen.

GEBRAUCH
- Vergewissern Sie sich, dass das Haar zu 80% trocken und durchgekämmt ist, so dass es keine Knötchen mehr enthält. Das Haar in Abschnitte unterteilen.
- Den Regler auf die für den jeweiligen Haartyp geeignete Temperaturstufe schieben.
- Die Bürste unter der Haarsträhne in der Nähe der Kopfhaut ansetzen und einige Sekunden dort halten, um mehr Volumen an den Haarwurzeln zu erzeugen.
- Beim Trocknen die Haare mithilfe der Bürste an den Wurzeln anheben.
- Das Gerät an Haar entlang in Richtung Haarspitzen bewegen und die entsprechende Rotationstaste gedrückt halten, so dass sich die Bürste vom Kopf weg dreht.
- Dabei der Drehbewegung entgegenwirken, indem Sie die Bürste nach unten ziehen. Dadurch bringen Sie Spannung in die Strähne.

WICHTIG! Es erfordert eventuell ein wenig Übung, um diese Technik zu perfektionieren. Wenn die Bürste zu schnell dreht, lassen Sie einfach die Rotationstaste los und entfernen die Bürste aus dem Haar.
- Am Ende der Haarsträhne die Bürste noch ein wenig weiterdrehen lassen, um die Haarspitzen nach innen zu legen.
- Für noch mehr Volumen die Bürste am Ende der Haarsträhne ansetzen und sie entlang der Haarsträhne rotieren lassen, indem Sie den entsprechenden Drehknopf gedrückt halten. Die gesamte Haarpartie bis zum Haaransatz um den Drehzylinder wickeln. Dann die Rotationstaste nicht mehr drücken, aber die Bürste noch einige Sekunden lang im Haar lassen.
- Nach Bedarf wiederholen.
- Das Gerät nach dem Gebrauch ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Vor dem Verstauen abkühlen lassen.
- Die Schutzabdeckung über den Bürstenkopf schieben, um die Borsten zu schützen. Im Abschnitt «Schutzabdeckung» finden Sie' weitere Informationen

Temperatureinstellungen
Für empfindliches, feines, gebleichtes oder kloriertes Haar sollten Sie die niedrige Temperaturstufe wählen. Für dickeres Haar können Sie die höhere Temperaturstufe verwenden. Es ist ratsam, bei der ersten Anwendung immer einen Test durchzuführen, um sicherzustellen, dass Sie die richtige Temperatur für den jeweiligen Haartyp verwenden. Dazu mit der niedrigsten Einstellung beginnen und danach die Temperatur erhöhen, bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist.

Das Gerät bietet 2 Hitzestufen und eine Kühlstufe. Den Betriebsschalter auf die erste Position schieben, um die Kühlstufe einzustellen, auf die zweite Position 'I' für die niedrige Temperaturstufe, und auf die dritte Position 'II' für die hohe Temperaturstufe.

Rotationseinstellungen
Zum Aktivieren der Rotationsfunktion die mit ◀ und ▶ gekennzeichneten Tasten gedrückt halten, wodurch sich der Bürstenkopf im Uhrzeigersinn bzw.entgegen dem Uhrzeigersinn dreht.

Schutzkappe
Achten Sie nach jedem Gebrauch darauf, die Schutzkappe wieder auf den Bürstenkopf zu schieben. Dadurch werden die Borsten vor Beschädigung geschützt. Achten Sie beim Anbringen der Schutzkappe darauf, dass sie mit den Rillen um die Oberseite des Geräts übereinstimmt, so dass sie leicht in die richtige Position gleitet.
BITTE BEACHTEN: Die Abbildung auf der Schutzkappe zeigt die Richtung, in der sie auf den Bürstenkopf aufgeschoben werden sollte. Wenn sie falsch aufgesetzt wird, ist sie eventuell schwer zu entfernen.

Auswechseln der Aufsätze
- Um einen Bürstenkopf zu befestigen, stecken Sie ihn auf den Geräterumpf und schieben ihn nach unten.
- Befestigen Sie ihn, indem Sie die Riegeltaste oben an der Bürste in die geschlossene Position schieben.
- Um einen Bürstenkopf zu entfernen, vergewissern Sie sich zuerst, dass sich der Schalter auf der Oberseite des Bürstenkopfes in der geöffneten Position befindet.
- Ziehen Sie den Bürstenkopf sanft nach oben, um ihn danach vom Gerät zu entfernen.

PFLEGE & WARTUNG
Um Ihr Gerät in bestmöglichem Zustand zu halten, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern stattdessen locker neben dem Gerät aufrollen.
- Das Gerät nicht zu weit weg von der Steckdose verwenden, um nicht am Kabel zu zerren.
- Nach dem Gebrauch immer den Netzstecker ziehen.

Reinigen des Rückseite Filters
- Vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät vollständig abkühlen lassen.
- Den Griff des Gerätes festhalten und den Filter aus den Rillen in der Nähe der Kabelbuchse lösen, um die Rückseite des Filters öffnen zu können.
- Mit einer weichen Bürste Haare und andere Rückstände vom Filter entfernen.
- Den Filter wieder auf der Rückseite des Geräts befestigen, bis er mit einem Klickgeräusch einrastet.

NEDERLANDS

AS962E

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

GEBRUIKSAANWIJZING
- Zorg ervoor dat het haar 80% droog is en klitvrij is doorgekamd. Verdeel het haar in plukken.
- Om het apparaat aan te zetten, verschuift u de schakelaar om de warmte te selecteren die geschikt is voor het haartype.
- Plaats de borstel onder de haarlok, dicht bij de hoofdhuid en houd hem daar een paar seconden om volume te creëren bij de haaraanzet.
- Gebruik de borstel om het haar bij de haarwortel omhoog te werken, terwijl u het droogt.
- Beweeg het apparaat naar beneden door het haar en laat de borstel van het hoofd af draaien door de juiste draairichtingsknop ingedrukt te houden.
- Geef, terwijl u dit doet, tegendruk aan de rotatie van de borstel door de borstel naar beneden te trekken. Hierdoor ontstaat spanning op de haarlok.

BELANGRIJK! Om deze techniek goed te beheersen, is wat oefening nodig. Mocht de borstel te snel draaien, laat dan de rotatieknop los en verwijder de styler uit het haar.
- Laat, wanneer u bij de haarpunten aankomt, de borstel nog even doordraaien, om de uiteinden naar binnen te draaien.
- Voor nog meer volume plaatst u de borstel aan het uiteinde van de haarlok en laat u de borstel langs de haarlok draaien door de betreffende rotatieknop ingedrukt te houden. Wikkel de hele haarlok rond de buis totdat u bij de haaranzet aankomt. Laat de rotatieknop los en houd de borstel vervolgens nog enkele seconden in het haar.
- Herhaal zo vaak als nodig is.
- Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat hem afkoelen op de standaard alvorens hem op te bergen.
- Plaats de beschermkap over de opzetborstel om de borstelharen te beschermen. Zie de alinea 'beschermkap' voor aanwijzingen

Warmte-instellingen
Gebruik bij broos, fijn, gebleekt of gekleurd haar, de lagere warmtestanden. Gebruik voor dikker haar de hogere warmtestanden. Test van tevoren welke temperatuur geschikt is voor uw haartype. Begin met de laagste stand en verhoog de temperatuur tot u het gewenste resultaat bereikt.

Er zijn 2 warmtestanden en een koude stand. Schuif de aan/uit-schakelaar naar de eerste positie '*' om de koude stand te selecteren, naar de tweede positie 'I' voor matige warmte en naar de derde stand 'II' voor een hoge temperatuur.

Draai-instellingen
Om de opzetborstel te laten draaien, de ◀ ▶ knoppen ingedrukt houden. Hiermee kan de opzetborstel rechtsom en linksom draaien.

Beschermkapje
Plaats na gebruik altijd de beschermkap over de opzetborstel. Dit beschermt de borstelharen. Let erop dat u de beschermkap over de opzetborstel plaatst, in één lijn met de groeven rond de bovenkant van de airstyler, zodat hij gemakkelijk op zijn plaats schuift.
LET OP: Het diagram op de beschermkap laat zien in welke richting deze op de opzetborstel moet worden geplaatst. Als hij verkeerd is geplaatst, kan het lastig zijn om hem te verwijderen.

Het wisselen van de opzetstukken
- Om een opzetborstel te bevestigen, deze op de basis van het apparaat plaatsen en op zijn plaats schuiven.
- Zet de opzetborstel vast door de schakelaar boven op de borstelkop in de vergrendelstand te zetten.
- Zet, om een opzetborstel te verwijderen, de schakelaar boven op de borstelkop in de open stand.
- Schuif de borstel voorzichtig omhoog en uit het apparaat.

VERZORGING & ONDERHOUD
Volg onderstaande stappen om uw apparaat in optimale conditie te houden:
- Wikkel het snoer niet om het apparaat heen maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet met een strakstaand snoer.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik.

Het schoonmaken van het achterfilter
- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u hem gaat schoonmaken.
- Houd het handvat van het apparaat stevig vast en til het filter op bij de groeven bij het snoermanchet. Zo kan het achterfilter geopend worden.
- Gebruik een zacht borsteltje om haartjes en ander vuil uit het filter te verwijderen.
- Plaats het achterfilter terug en klik hem op zijn plaats.

ITALIANO

AS962E

Leggere prima le istruzioni.

ISTRUZIONI PER L'USO
- Asciugare i capelli all'80% e pettinarli per eliminare eventuali nodi. Dividere i capelli in ciocche.
- Per accendere, far scorrere l'interruttore sulla temperatura adatta al tipo di capelli.
- Posizionare la spazzola sotto la ciocca di capelli, vicino al cuoio capelluto. Mantenere per alcuni secondi per dare volume alle radici.
- Nell'asciugare i capelli, usare la spazzola per sollevarli alle radici.
- Spostare l'apparecchio lungo i capelli, iniziando a ruotare la spazzola allontanandola dalla testa, tenendo premuto l'apposito pulsante di rotazione.
- Durante questa operazione, opporre resistenza alla rotazione della spazzola, tirandola verso il basso. Ciò crea una tensione nella ciocca di capelli.

IMPORTANTE! Potrebbero risultare necessari diversi tentativi per perfezionare questa tecnica. Se la spazzola gira troppo rapidamente, rilasciare semplicemente il pulsante di rotazione e togliere dai capelli.
- Nel raggiungere le estremità della ciocca di capelli, continuare a ruotare la spazzola per arrotolare le estremità verso l'interno.
- Per conferire un maggior volume, posizionare la spazzola all'estremità della ciocca di capelli e lasciar ruotare la spazzola lungo la ciocca tenendo premuto l'apposito pulsante di rotazione. Avvolgi tutta la ciocca attorno al cilindro fino a raggiungere le radici. Lasciare il pulsante di rotazione, quindi tenere la spazzola nei capelli per pochi secondi.
- All'occorrenza, ripetere l'operazione.
- Dopo l'uso, spegnere e staccare l'apparecchio dalla corrente.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- Applicare la copertura protettiva sulla testa della spazzola per proteggere le setole. Per istruzioni, consulta la sezione ""Copertura protettiva"

Regolazioni del calore
In caso di capelli delicati, sottili, schiariti o tinti, usare la temperatura più bassa. Per capelli più spessi, usare le temperature più alte. Si consiglia di eseguire sempre un test iniziale sul tipo di capelli. Iniziare dalla temperatura più bassa, quindi aumentarla fino a conseguire il risultato desiderato.

Ci sono 2 temperatura più una funzione aria fresca. Far scorrere l'interruttore "on/off" in prima posizione per selezionare la funzione aria fresca ("*"), la seconda posizione per la temperatura inferiore ("I"), e la terza posizione per la temperatura alta ("II").

Impostazioni della rotazione
Per ruotare la testa della spazzola, tenere premuti i pulsanti ◀ e ▶. La spazzola ruota in senso orario e antiorario.

Copertura protettiva
Dopo ogni utilizzo, controllare che la copertura protettiva sia posizionata sopra la testa della spazzola. Così facendo, si evitano danni alle setole. Nel posizionare la copertura protettiva sulla testa della spazzola, verificare, per facilitare il posizionamento, che la copertura stessa sia allineata con le scanalature attorno alla parte superiore dell'apparecchio.
NOTA: il diagramma sulla copertura protettiva indica la direzione in cui deve essere posizionata sulla testa della spazzola. Se posizionata in modo non corretto, potrebbe essere difficile toglierla successivamente.

Cambiare gli accessori
- Per inserire una testa, posizionarla sulla struttura dell'apparecchio, quindi farla scorrere in posizione.
- Bloccare correttamente la testa facendo scorrere verso l'alto l'interruttore sulla spazzola, fino alla posizione di blocco.
- Per togliere l'accessorio, controllare che l'interruttore sulla testa della spazzola sia in posizione aperta.
- Far scorrere delicatamente la testa verso l'alto, quindi toglierla dall'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE
Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come descritto di seguito
- Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio; arrotolarlo invece libero a lato dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo risulta troppo teso dalla presa elettrica.
- Staccare sempre dalla corrente dopo l'uso.

Pulizia del filtro posteriore
- Staccare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo.
- Tenere saldamente il manico dell'apparecchio. Sollevare il filtro dalle scanalature vicino al cavo di alimentazione- Questo permette di aprire il filtro posteriore.
- Con una spazzolina morbida, eliminare i capelli ed eventuali altri residui dal filtro.
- Riposizionare il filtro posteriore fino ad avvertire lo scatto, che ne conferma il corretto posizionamento.

ESPAÑOL

AS962E

Lea primero las instrucciones de seguridad.

MODO DE EMPLEO
- Compruebe que el cabello está seco en un 80% y peinado para eliminar cualquier enredo. Divida el pelo en mechones.
- Para encender el aparato, coloque el selector en el ajuste de calor adecuado para su tipo de cabello.
- Coloque el cepillo debajo del mechón, cerca del cuero cabelludo, y manténgalo unos segundos para aumentar el volumen en las raíces.
- Use el cepillo para dar volumen a las raíces a medida que lo seca.
- Mueva el cepillo hacia abajo, girándolo mientras lo aleja de la cabeza pulsando el botón de rotación adecuado.
- Mientras lo hace, haga un poco de fuerza hacia abajo para contrarrestar el movimiento de rotación. De esta forma creará tensión en el mechón.

¡IMPORTANTE! Quizá necesite hacer varias pruebas hasta perfeccionar esta técnica. Si el cepillo gira demasiado rápido, simplemente suelte el botón de rotación y retírelo del cabello.
- A medida que llegue a las puntas del mechón, siga girando el cepillo para volverlas hacia dentro.
- Para conseguir más volumen, coloque el cepillo en el extremo del mechón y deje que gire a lo largo del mismo, pulsando y soltando el botón de giro correspondiente. Enrosque el mechón alrededor del cepillo hasta llegar a la raíz. Suelte el botón de giro y mantenga el cepillo en el cabello durante unos segundos.
- Repita la operación todas las veces necesarias.
- Cuando termine, apague y desenchufe el aparato.
- Deje que se enfríe antes de guardarlo.
- Coloque la cubierta de protección sobre el cabezal para proteger las cerdas. Consulte la sección «Cubierta de protección» para más información.

Ajustes de calor
Si tiene el cabello fino, delicado, decolorado o teñido, utilice el ajuste de calor más bajo. Para cabello más grueso, utilice el ajuste de calor más alto. Le sugerimos que haga una prueba antes de empezar para estar seguro de que usa la temperatura más adecuada para su tipo de cabello. Empiece con el ajuste más bajo y vaya aumentando la temperatura hasta lograr el resultado deseado.

Hay dos ajustes de calor, más un ajuste de aire frío. Deslice el interruptor de encendido a la primera posición «*» para seleccionar aire frío, a la segunda posición «I» para calor bajo y a la tercera posición «II» para calor alto.

Ajustes de rotación
- Para hacer girar el cabezal del cepillo, pulse y mantenga pulsados los botones marcados ◀ y ▶ y el cabezal girará en el sentido horario o antihorario.

Cubierta protectora
Después de cada uso, coloque siempre la cubierta protectora sobre el cabezal del cepillo. Así protege las cerdas de posibles daños. Cuando coloque la cubierta protectora sobre el cabezal, compruebe que está alineada con las ranuras alrededor de la parte superior del moldeador, para que quede colocada en su sitio.
NOTA: El diagrama de la cubierta protectora muestra la posición en la que debe colocarse sobre el cabezal. Si la coloca de forma incorrecta, puede ser difícil de quitar.

Cambiar los accesorios
- Para fijar un cepillo, colóquelo sobre el cuerpo del aparato y deslícelo hacia abajo hasta que alcance su posición.
- Bloquee el cepillo en su lugar deslizando el botón situado en la parte superior del cepillo hasta la posición de bloqueo.
- Para retirar el cepillo, coloque el botón situado en su parte superior en posición de desbloqueo.

Deslice suavemente el cepillo hacia arriba y extráigalo de la unidad.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO
Para mantener este aparato en las mejores condiciones posibles, tenga en cuenta lo siguiente:
- No enrosque el cable alrededor del aparato, recójalo sin apretar y déjelo junto al aparato.
- No use el aparato a una distancia excesiva del enchufe.
- Desenchúfelo siempre después de usarlo.

Limpieza del filtro
Desenchufe el aparato y deje que se enfríe completamente antes de limpiarlo.
- Sosteniendo firmemente el mango del aparato, levante la tapa del filtro usando la ranura que está cerca del cable, esto permitirá que el filtro trasero se abra.
- Con un cepillo suave, retire del filtro los restos de cabello y otros residuos.
- Vuelva a colocar el filtro trasero hasta que encaje en su lugar.

PORTUGUÈS

AS962E

Consulte previamente as instruções de segurança.

MODO DE UTILIZAÇÃO
- Confirme que o cabelo está 80% seco e desembaraçado para remover qualquer emaranhado. Separe e divida o cabelo em madeixas.
- Para ligar o aparelho, faça deslizar o interruptor para a temperatura adequada ao seu tipo de cabelo.
- Coloque a escova por baixo da madeixa junto ao couro cabeludo e mantenha durante alguns segundos para dar volume às raízes.
- Utilize a escova para levantar o cabelo junto às raízes à medida que seca.
- Mova o aparelho para baixo ao longo do cabelo e comece a rodar a escova a partir da cabeça premindo e mantendo premido o botão de rotação adequado.
- Enquanto faz isto, resista à rotação da escova movimentando-a para baixo. Isto criará tensão ao longo da madeixa.

IMPORTANTE! Podem ser necessárias várias tentativas para aperfeiçoar esta técnica, se a escova rodar depressa demais basta soltar o botão de rotação e removê-la do cabelo.
- Quando chegar à extremidade da madeixa, continue a rodar a escova para modelar as pontas do cabelo.
- Para dar ainda mais volume, coloque a escova na extremidade da madeixa e deixe a escova rodar à volta da madeixa premindo e mantendo premido o botão de rotação adequado. Enrole toda a madeixa à roda da escova até chegar à raiz. Solte o botão de rotação e, a seguir, mantenha a escova no cabelo durante uns segundos.
- Repita as vezes necessárias.
- Depois de utilizar, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar.
- Coloque o protetor sobre a cabeça da escova para proteger as cerdas. Consulte a secção 'Protetor' para obter mais informações

Modos de calor
Se tiver cabelos delicados, finos, descolorados ou pintados, utilize o modo de calor mais baixo. Para cabelos mais grossos, utilize o modo de calor mais alto. É recomendável que execute sempre um teste na utilização inicial para garantir que é utilizada a temperatura adequada ao tipo de cabelo. Comece no nível mais baixo e vá aumentando a temperatura até alcançar o resultado desejado.

O aparelho dispõe de 2 níveis de temperatura e de uma posição de ar fresco. Mova o interruptor de alimentação ('on-off') para a primeira posição para selecionar o ar fresco '*', a segunda posição para a temperatura mais baixa 'I', e a terceira posição para a temperatura mais alta 'II'.

Modos de rotação
Para que a cabeça da escova rode, prima e mantenha premidos os botões marcados ◀ e ▶, isto fará a cabeça da escova rodar no sentido dos ponteiros do relógio e no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Protetor
Depois de cada utilização, não se esqueça de colocar o protetor sobre a cabeça da escova para evitar que as cerdas se deformem. Ao colocar o protetor sobre a cabeça da escova, certifique-se de a alinhar com as ranhuras existentes à roda do topo do aparelho para que encaixe mais facilmente.
NOTA: O diagrama no protetor indica a direção em que deve ser colocada sobre a cabeça da escova. Quando colocada incorretamente a sua remoção pode ser difícil.

Substituição dos acessórios
- Para instalar a cabeça da escova, coloque-a sobre o corpo do aparelho e encaixe no lugar.
- Prenda a cabeça da escova no lugar passando o interruptor situado na parte superior da escova para a posição fechada.
- Para retirar a cabeça da escova, certifique-se de que o interruptor situado na parte superior da escova está na posição aberta.
- Faça deslizar com cuidado a cabeça da escova para cima e para fora da unidade para retirar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
Para manter o seu aparelho na melhor condição possível, siga os procedimentos indicados abaixo:
- Não enrole o cabo em torno do aparelho, deve antes colocá-lo sem apertar ao lado do mesmo.
- Não utilize o aparelho de forma que o cabo fique esticado desde a tomada elétrica.
- Desligue sempre a ficha da tomada elétrica depois de utilizar.

Limpeza do filtro traseiro
- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que está apagado, desligado e frio.
- Segurando com firmeza na pega do aparelho, levante o filtro das ranhuras junto ao terminal do cabo para abrir o filtro traseiro.
- Com uma escova macia, retire quaisquer cabelos e resíduos do filtro.
- Volte a colocar o filtro traseiro encaixando-o no lugar.

DANSK

AS962E

Læs først sikkerhedsanvisningerne.

BRUGSANVISNING
- Sørg for, at håret er 80 % tørt og redt igennem, så det ikke er filtret. Opdel håret i sektioner.
- Tænd for apparatet ved at indstille knappen på den varmeindstilling, der passer til din hårtype.
- Placer børsten under en hårsektion nær hovedbunden, og hold den der i et par sekunder for at skabe volumen ved hårrødderne.
- Løft håret ved rødderne med børsten, når du tørrer det.
- Lad apparatet glide ned langs med håret, og begynd at rotere børsten væk fra dit hoved ved at holde den relevante rotationsknap inde.
- Modvirk samtidig børstens rotation ved at trække børsten nedad. Hermed strækkes hårsektionen ud.

VIGTIG! Det kan være nødvendigt at prøve et par gange for at få styr på teknikken. Hvis børsten roterer for hurtigt, skal du blot slippe rotationsknappen og fjerne børsten fra håret.
- Lad børsten fortsat rotere, når du når til enden af hårsektionen, så spidserne trækkes rundt om børsten.
- For at opnå endnu mere volumen kan du placere børsten for enden af hårsektionen og lade børsten rotere langs med hårsektionen ved at holde den relevante rotationsknap inde. Vikl hele hårsektionen omkring spolen, til du når til hårrødderne. Slip rotationsknappen, og hold børsten i håret i et par sekunder.
- Gør det samme med resten af hårsektionerne.
- Sluk for apparatet og træk stikket ud efter brug.
- Lad apparatet køle af, inden det lægges på plads.
- Placer beskyttelsescoveret over børstehovedet for at beskytte børstehårene. Se hvordan i afsnittet «Beskyttelsescover».

Varmeindstillinger
Hvis du har sart, fint, afbleget eller farvet hår, bør du anvende en af de lave varmeindstillinger. Til tykkere hår bruges de højere indstillinger. Det anbefales altid at lave en test første gang for at sikre, at du bruger den rigtige temperatur til din hårtype. Start med den laveste indstilling, og og temperaturen, indtil du opnår det ønskede resultat.

Der er 2 varmlufts- og 1 koldluftsindstilling. Sæt on/off-knappen i første position for at vælge kold luft '*', i anden position for at vælge lav varme (I) og i tredje position for at vælge høj varme (II).

Rotationsindstillinger
Hold knapperne mærket ◀ og ▶ inde for at få børstehovedet til at rotere henholdsvis med eller mod uret.

Beskyttelsescover
Husk at sætte beskyttelsescoveret på plads over børstehovedet efter hver brug. Det beskytter børsterne mod skader. Når du sætter beskyttelsescoveret over børstehovedet, skal du sikre, at det passer med rillerne omkring airstylerens top, så det glider let på plads.
NB: Diagrammet på beskyttelsescoveret viser, hvordan coveret skal vende på børstehovedet. Det kan være svært at få af igen, hvis det ikke placeres korrekt.

Udskiftning af hovedet
- For at montere et børstehoved skal du anbringe det over apparatets top og køre det ned på plads.
- Lås børstehovedet fast ved at flytte knappen oven på børsten til låst position.
- For at afmontere børstehovedet skal du sørge for, at knappen oven på børstehovedet er i åben position.
- Træk forsigtigt børstehovedet opad, og tag det af apparatet.

PLEJE & VEDLIGEHOLDELSE
Overhold følgende for at holde apparat i bedst mulig stand:
- Undlad at vikle ledningen rundt om apparatet. Rul den i stedet løst op ved siden af.
- Brug ikke apparatet så langt væk fra stikkontakten, at ledningen strækkes.
- Træk altid stikket ud efter brug.

Rengøring af filteret på bagsiden
- Tag stikket ud, og lad apparatet køle helt af, inden det rengøres.
- Hold godt fast om apparatets håndtag, løft filtret fri af rillerne ved ledningsgennemføringen, så filtret åbnes.
- Rengør filteret for eventuelle hår og andet snavs med en blød børste.
- Klik filtret på blads igen.

SVENSKA

AS962E

Börja med att läsa säkerhetsanvisningarna.

ANVÄNDNING

- Se till att håret är 80 % torrt och genomkammat så att alla knutar är borta. Dela upp håret i sektioner.
- Starta apparaten genom att skjuta reglaget till den temperaturinställning som passar hårtypen.
- Placera borsten under hårsektionen nära hårbottnen och håll i några sekunder för att öka volymen vid rötterna.
- Lyft håret vid rötterna med borsten medan du torkar.
- För apparaten nedåt genom håret och börja rotera borsten bort från huvudet genom att hålla ned lämplig rotationsknapp.
- Håll emot borstens rotation genom att dra den nedåt medan du gör detta. Det skapar spänning i hårsektionen.

VIKTIGT! Det kan krävas flera försök för att lyckas med tekniken. Om borsten vrids för snabbt släpper du rotationsknappen och tar bort den från håret.

- Fortsätt att rotera borsten för att rulla topparna inåt när du kommer till slutet av hårsektionen.
- Skapa ännu mer volym genom att placera borsten i hårsektionens slut och låta borsten rotera längs hårsektionen genom att hålla ned lämplig rotationsknapp. Vira hela hårsektionen kring cylindern tills du kommer till rötterna. Släpp rotationsknappen och håll sedan kvar borsten i håret i några sekunder.
- Upprepa efter behov.
- Stäng av apparaten när du är klar och dra kontakten ur vägguttaget.
- Låt svalna innan du lägger undan.
- Placera skyddshöljet över borsthuvudet för att skydda borsten. Anvisningar finns i avsnittet Skyddshölje.

Temperaturinställningar

Använd de lägre temperaturinställningarna om du har ömtåligt, fint, blekt eller färgat hår. Använd de högre temperaturinställningarna för tjockare hår. Vi rekommenderar att du alltid gör ett test vid den första användningen för att säkerställa att rätt temperatur för hårtypen används. Börja med den lägsta inställningen och höj temperaturen tills det önskade resultatet nås.

Det finns 2 temperaturer och en kylningsinställning. Skjut strömbrytaren till den första positionen för att välja kylningsinställningen "*", den andra positionen för låg värme "I" och den tredje positionen för hög värme "II".

Rotationsinställningar

Du får borsthuvudet att rotera genom att hålla ned knapparna markerade ◀ och ▶. De får borsthuvudet att rotera medurs och moturs.

Skyddshölje

Se till att skyddshöljet alltid placeras på borsthuvudet efter varje användning. Det skyddar borsten från skador. Placera alltid skyddshöljet i linje med skårorna kring airstylerns topp när du sätter det på borsthuvudet så att det är enkelt att skjuta på plats.

OBS! Diagrammet på skyddshöljet visar i vilken riktning det ska placeras på borsthuvudet. Det kan vara svårt att ta bort om det placeras fel väg.

Byta tillbehör

- Fästa ett borsthuvud: Placera det över apparatens skaft och skjut det på plats.
- Lås borsthuvudet på plats genom att skjuta reglaget på borstens ovansida till låst position.
- Ta bort ett borsthuvud: Se till att reglaget på borsthuvudet är i öppen position.
- Ta bort borsthuvudet genom att försiktigt skjuta det uppåt och bort från enheten.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Följ stegen nedan för att hålla din apparat i bästa möjliga skick:

- Vira inte sladden kring apparaten, utan rulla den löst vid apparatens sida.
- Använd inte apparaten med sträckt sladd från vägguttaget.
- Dra alltid ur väggkontakten efter användning.

Rengöra det bakre filtret

- Dra kontakten ur vägguttaget och låt apparaten svalna helt innan du rengör den.
- Håll med ett stadigt tag i apparatens skaft. Lyft filtret från skårorna nära sladdbussningen. Då öppnas det bakre filtret.
- Rengör allt hår och annat skräp från filtret med en mjuk borste.
- Sätt tillbaka det bakre filtret genom att klicka det på plats.

NORSK

AS962E

Les sikkerhetsinstruksjonene først.

SLIK BRUKER DU APPARATET

- Forsikre deg om at håret er 80 % tørt, og gre det for å fjerne eventuelle floker. Del håret inn i seksjoner.
- For å skru på apparatet må du skyve bryteren til den varmeinnstillingen som er egnet for din hårtype.
- Plasser børsten under hårlokken nærme hodebunnen og hold den der i noen få sekunder for å skape volum ved hårrøttene.
- Bruk børsten til å løfte håret ved røttene mens du tørker det.
- Beveg apparatet gjennom håret, begynn å rotere børsten i retningen bort fra hodet ved å trykke og holde inne den aktuelle rotasjonsknappen.
- Mens du gjør dette, må du motstå rotasjonen til børsten ved å dra børsten nedover. Slik vil gjøre at hele hårlokken holdes stramt.

VIKTIG! Det kan tenkes at du vil trenge litt øvelse for å perfeksjonere denne teknikken; hvis børsten roterer for raskt, kan du helt enkelt slippe rotasjonsknappen og fjerne børsten fra håret.

- Når du når enden av hårlokken, bør du opprettholde rotasjonen til børsten for å forme tuppene.
- Hvis du ønsker enda mer volum, kan du plassere børsten ved enden av hårlokken og la børsten rotere langs hårlokken ved å trykke og holde inne den aktuelle rotasjonsknappen. Vikle opp hele hårlokken rundt røret helt til du når hårroten. Slipp rotasjonsknappen og hold børsten i håret i noen få sekunder.
- Gjenta etter behov.
- Skru av apparatet og trekk ut støpslet fra stikkontakten etter bruk.
- Gi apparatet tid til å kjøle seg ned før du pakker det bort.
- Plasser beskyttelsesdekslet over børstehodet for å beskytte busten. Se avsnittet Beskyttelsesdeksel for veiledning

Varmeinnstillinger

Hvis du har ømfintlig, fint, bleket eller farget hår, bør du bruke de laveste varmeinnstillingene. For tykkere hår kan du bruke de høyere varmeinnstillingene. Vi foreslår at du alltid utfører en test før du begynner stylingen, for å være sikker på at du benytter riktig temperatur for den aktuelle hårtypen. Start på den laveste innstillingen, og øk temperaturen gradvis til du oppnår ønsket resultat.

Det finnes to varmeinnstillinger og én kjøleinnstilling. Skyv på/av-bryteren til den første posisjonen for å velge kjøleinnstillingen «*», den andre posisjonen for den laveste varmeinnstillingen, «I», og den tredje posisjonen for den høyeste varmeinnstillingen, «II».

Rotasjonsinnstillingene

For å få børsten til å rotere må du trykke og holde inne knappene som er merket med ◀ og ▶. Dette vil få børstehodet til å rotere med og mot klokka.

Beskyttelsesdeksel

Vær påpasselig med å sette beskyttelsesdekslet tilbake på børstehodet etter hver bruk. Dette beskytter busten mot skader. Når du plasserer beskyttelsesdekslet over børstehodet, må du forsikre deg om at det er innrettet slik at det passer i sporene rundt toppen av luftstyleren, slik at det glir lett på plass.

MERK: Diagrammet på beskyttelsesdekslet indikerer hvilken retning det skal settes på børstehodet. Hvis dekslet plasseres på feil måte, kan det være vanskelig å fjerne det.

Slik skifter du tilbehør

- For å montere et børstehode må du plassere det over apparatkroppen og skyve det i riktig posisjon.
- Lås børstehodet i riktig posisjon ved å skyve bryteren på toppen av børsten til låseposisjonen.
- For å fjerne børstehodet må du først kontrollere at bryteren på toppen av børstehodet, er stilt til åpen posisjon.
- Trekk deretter forsiktig børstehodet opp og bort fra enheten for å fjerne det.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

For å bevare apparatet i best mulig tilstand bør du følge disse trinnene:

- Ikke vikle ledningen rundt apparatet. Samle ledningen heller løst sammen og la den ligge ved siden av apparatet.
- Ikke bruk apparatet for langt unna stikkontakten. Unngå å strekke ledningen.
- Trekk alltid støpslet ut av stikkontakten umiddelbart etter bruk.

Rengjøring av det bakre filteret

- Trekk støpslet ut av stikkontakten og la apparatet kjøle seg helt ned før rengjøringen.
- Hold et godt tak i apparatet, og løft filteret opp fra sporene i nærheten av ledningshylsen for å åpne det bakre filteret.
- Bruk en myk kost for å fjerne hår og annet smuss fra filteret.
- Sett det bakre filteret tilbake og kontroller at det klikker på plass.

SUOMI

AS962E

Lue ensin turvallisuusohjeet.

KÄYTTÖ

- Varmista, että hiukset ovat 80-prosenttisen kuivat ja takut on poistettu kampaamalla hiukset kauttaaltaan. Jaa hiukset osioihin.
- Käynnistä laite liu'uttamalla kytkin hiustyypillesi sopivaan asetukseen.
- Aseta harja hiusosion alle lähelle hiuspohjaa ja pidä paikallaan muutaman sekunnin ajan, jotta saat volyymia hiusjuuriin.
- Nosta hiuksia harjalla hiusjuurista kuivatessasi hiuksia.
- Liikuta harjaa alaspäin hiusten läpi ja ala kääntää harjaa päästäsi poispäin painamalla asianmukaista pyörimispainiketta ja pitämällä sitä painettuna.
- Näin tehdessäsi vastusta harjan pyörimistä vetämällä harjaa alaspäin. Tämä luo jännitettä hiusosioon.

TÄRKEÄÄ! Saatat joutua yrittämään muutaman kerran, ennen kuin hallitset tämän tekniikan täydellisesti. Jos harja pyörii liian nopeasti, vapauta pyörimispainike ja irrota harja hiuksista.

- Kun tulet hiusosion latvoihin, jatka harjan kääntämistä kiertääksesi latvat alle.
- Saadaksesi vieläkin enemmän volyymia, aseta harja lähelle hiusosion latvaa ja anna harjan pyöriä hiusosiota pitkin painamalla asianmukaista pyörimispainiketta ja pitämällä sitä painettuna. Kierrä koko hiusosio harjan ympärille juuriin asti. Vapauta pyörimispainike ja pidä harjaa paikallaan muutaman sekunnin ajan.
- Toista sama tarvittaessa.
- Käytön jälkeen sammuta laite ja kytke se irti verkkovirrasta.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.
- Aseta suojakotelo harjapään päälle. Tämä suojaa harjaksia vaurioilta. Katso lisäohjeita "Suojakotelo"-kohdasta.

Lämpöasetukset

Jos sinulla on ohuet, hauraat, valkaistut tai värjätyt hiukset, käytä alempaa lämpöasetusta. Käytä paksummissa hiuksissa korkeampaa lämpöasetusta. On suositeltavaa suorittaa testi ensimmäisellä käyttökerralla varmistaaksesi, että käytät oikeaa, hiustyypillesi sopivaa lämpötilaa. Aloita alhaisimmasta asetuksesta ja nosta lämpötilaa, kunnes haluttu tulos saavutetaan.

Laitteessa on kaksi lämpöasetusta sekä viileäasetus. Liu'uta kytkin ensimmäiseen asentoon valitaksesi viileäasetuksen "*", toiseen asentoon valitaksesi alhaisen lämmön "I" ja kolmanteen asentoon valitaksesi korkean lämmön "II".

Pyörimisasetukset

Saat harjapään pyörimään painamalla painikkeita ◀ ja ▶ ja pitämällä niitä painettuina. Tällöin harjapää pyörii myötäpäivään ja vastapäivään.

Suojakotelo

Varmista jokaisen käyttökerran jälkeen, että suojakotelo asetetaan paikalleen harjapään päälle. Tämä suojaa harjaksia vaurioilta. Kun asetat suojakoteloa harjapään päälle, varmista, että kohdistat sen ilmakihartimen yläosassa oleviin uriin, jotta se liukuu helposti paikalleen.

HUOMAA: Suojakotelon kaavio osoittaa, missä suunnassa se pitäisi asettaa harjapään päälle. Jos se asetetaan väärin, sen irrottaminen voi olla vaikeaa.

Lisäosien vaihtaminen

- Kiinnitä harjapää asettamalla se laitteen rungon yläosaan ja liu'uttamalla sitä alaspäin.
- Kiinnitä harjapää paikoilleen liu'uttamalla harjan yläosassa olevaa kytkintä lukitusasentoon.
- Irrota harjapää varmistamalla, että harjapään yläosassa oleva kytkin on avoimessa asennossa.
- Liu'uta harjapäätä varovasti ylöspäin ja irti laitteesta.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Laitteesi säilyy parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa, kun noudatat alla olevia ohjeita:

- Älä kierrä johtoa laitteen ympäri, vaan aseta se löysälle kerälle laitteen viereen.
- Älä käytä laitetta niin, että johto on tiukkaan vedetty pistorasiasta.
- Kytke laite aina irti verkkovirrasta.

Takasuodattimen puhdistus

- Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistusta.
- Pidä laitteen kahvasta tiukasti kiinni, nosta suodatin auki urista lähellä johdon holkkia, tämä vapauttaa takasuodattimen.
- Poista hiukset ja muut roskat suodattimesta pehmeällä harjalla.
- Napsauta takasuodatin takaisin paikoilleen.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

AS962E

Διαβάστε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι κατά 80% στεγνά και χτενισμένα, για να μην υπάρχουν κόμποι. Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες.
- Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, σύρετε τον διακόπτη στη ρύθμιση θερμότητας που είναι κατάλληλη για τον τύπο μαλλιών.
- Τοποθετήστε τη βούρτσα κάτω από το τμήμα των μαλλιών κοντά στο τριχωτό της κεφαλής και κρατήστε τη για λίγα δευτερόλεπτα, για να ενισχύσετε τον όγκο στις ρίζες.
- Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα, για να ανασηκώσετε τα μαλλιά στις ρίζες καθώς τα στεγνώνετε.
- Μετακινήστε τη συσκευή προς τα κάτω μέσα από τα μαλλιά και αρχίστε να περιστρέφετε τη βούρτσα μακριά από το κεφάλι σας πατώντας και κρατώντας πατημένο το κατάλληλο κουμπί περιστροφής.
- Καθώς κάνετε αυτό, κρατήστε αντίσταση στην περιστροφή της βούρτσας τραβώντας την προς τα κάτω. Έτσι, θα δημιουργηθεί τάση σε αυτήν την τούφα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μπορεί να χρειαστούν αρκετές προσπάθειες, για να τελειοποιήσετε αυτή την τεχνική. Εάν η βούρτσα περιστρέφεται πολύ γρήγορα, απλά αφήστε το κουμπί περιστροφής και απομακρύνετέ την από τα μαλλιά.

- Καθώς φτάνετε στα τελειώματα των μαλλιών, συνεχίστε να περιστρέφετε τη βούρτσα, για να περάσετε και τα τελειώματα.
- Για ακόμη μεγαλύτερο όγκο, τοποθετήστε τη βούρτσα στο τέλος της τούφας των μαλλιών και αφήστε τη βούρτσα να περιστραφεί κατά μήκος της τούφας των μαλλιών πατώντας παρατεταμένα το κατάλληλο κουμπί περιστροφής. Τυλίξτε ολόκληρη την τούφα των μαλλιών γύρω από τον σωλήνα, μέχρι να φτάσετε στη ρίζα. Αφήστε το κουμπί περιστροφής και, στη συνέχεια, κρατήστε τη βούρτσα στα μαλλιά για μερικά δευτερόλεπτα.
- Επαναλάβετε όσο χρειάζεται.
- Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- Αφήστε τη να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.
- Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα πάνω από την κεφαλή της βούρτσας, για να προστατεύσετε τις τρίχες. Ανατρέξτε στην ενότητα «Προστατευτικό κάλυμμα» για οδηγίες.

Ρυθμίσεις θερμότητας

Εάν έχετε εύθραυστα, λεπτά, ξεβαμμένα ή βαμμένα μαλλιά, χρησιμοποιήστε τις ρυθμίσεις της χαμηλότερης θερμότητας. Για πιο πυκνά μαλλιά, χρησιμοποιήστε τις ρυθμίσεις της υψηλότερης θερμότητας. Συνιστάται πάντα η ολοκλήρωση μιας δοκιμής κατά την πρώτη χρήση, για να διασφαλίσετε ότι χρησιμοποιείτε τη σωστή θερμοκρασία για τον τύπο των μαλλιών σας. Ξεκινήστε με τη ρύθμιση της χαμηλότερης θερμότητας και αυξήστε τη θερμοκρασία, έως ότου επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Υπάρχουν 2 ρυθμίσεις θερμότητας και μια ρύθμιση κρύου αέρα. Σύρετε το διακόπτη 'on/off' στην πρώτη θέση, για να επιλέξετε τη ρύθμιση του κρύου αέρα '*', στη δεύτερη θέση για χαμηλή θερμότητα 'I' και στην τρίτη θέση για υψηλή θερμότητα 'II'.

Ρυθμίσεις περιστροφής

Για την περιστροφή της κεφαλής της βούρτσας, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά που φέρουν τα σήματα ◀ και ▶. Έτσι, η κεφαλή της βούρτσας θα περιστρέφεται δεξιόστροφα και αριστερόστροφα.

Προστατευτικό κάλυμμα

Μετά από κάθε χρήση, θα πρέπει πάντα να διασφαλίζετε ότι έχετε τοποθετήσει το προστατευτικό κάλυμμα πάνω από την κεφαλή της βούρτσας. Έτσι, προστατεύονται οι τρίχες από φθορές. Όταν τοποθετείτε το προστατευτικό κάλυμμα στην κεφαλή της βούρτσας, φροντίζετε να το ευθυγραμμίζετε με τις αυλακώσεις γύρω από το επάνω μέρος της βούρτσας αέρος, ώστε να γλιστράει εύκολα στη θέση του.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το σχεδιάγραμμα πάνω στο προστατευτικό κάλυμμα δείχνει την κατεύθυνση προς την οποία πρέπει να τοποθετηθεί στην κεφαλή της βούρτσας. Εάν τοποθετηθεί λανθασμένα, μπορεί να είναι δύσκολο να αφαιρεθεί.

Αλλαγή των εξαρτημάτων

- Για να εφαρμόσετε μια κεφαλή της βούρτσας, τοποθετήστε την πάνω στο σώμα της συσκευής και σύρετέ τη προς τα κάτω.
- Ασφαλίστε την κεφαλή της βούρτσας σύροντας τον διακόπτη στο επάνω μέρος της βούρτσας προς τη θέση κλειδώματος.
- Για να αφαιρέσετε μια κεφαλή της βούρτσας, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης στο επάνω μέρος της κεφαλής της βούρτσας είναι στην ανοικτή θέση.
- Σύρετε απαλά την κεφαλή της βούρτσας προς τα επάνω και εκτός της συσκευής, για να την αφαιρέσετε.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας στην καλύτερη δυνατή κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντιθέτως, μαζέψτε το χαλαρά στο πλάι της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μεγάλη απόσταση από την πρίζα.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή μετά τη χρήση.

Καθαρισμός του πίσω φίλτρου

- Να αποσυνδέετε τη συσκευή και να την αφήνετε να κρυώσει εντελώς, πριν την καθαρίσετε.
- Κρατώντας σφιχτά τη λαβή της συσκευής, σηκώστε το φίλτρο ανοικτό από τις αυλακώσεις κοντά στο καλώδιο και έτσι θα βοηθήσετε το πίσω φίλτρο να ανοίξει.
- Χρησιμοποιώντας μια απαλή βούρτσα, καθαρίστε τη συσκευή από τρίχες και άλλα υπολείμματα από το φίλτρο.
- Αντικαταστήστε το πίσω φίλτρο ασφαλίζοντάς το στη θέση του.

MAGYAR

AS962E

Használat előtt olvassa el a biztonsági előírásokat.

HASZNÁLAT

- Győződjön meg róla, hogy a haj 80%-ban száraz és ki van fésülve. Válassza szét a hajat szakaszokra.
- A készülék bekapcsolásához csúsztassa el a kapcsolót a hajtípusnak megfelelő hőmérsékletű beállításra.
- Helyezze a kefe fejét egy hajtincs alá, a fejbőrhöz közel, és tartsa néhány másodpercig a hajtöveknél a dús hatás érdekében.
- Szárítás közben a kefével emelje fel a hajat a hajtőnél a dúsabb hatás érdekében.
- Húzza végig a készüléket a hajtincsben, és a fejétől távol tartva kezdje el forgatni a kefét a forgásiránynak megfelelő gombot lenyomva tartva.
- Közben húzza lefelé a kefét, ellenállva a forgási erőnek. Ez feszessé teszi a hajtincset.

FONTOS! Ennek a technikának az elsajátításához több próbálkozásra lehet szükség. Ha a kefe túl gyorsan forog, csak engedje fel a forgatás gombot és vegye ki a hajból.

- Amikor eléri a hajtincs végét, forgassa tovább a kefét és csavarja rá a hajvéget.
- A még dúsabb hatás érdekében helyezze a hajtincs végére a kefét és hagyja, hogy a kefe a hajtincsen végigforogjon a megfelelő forgató gombot lenyomva tartva. Csavarja a henger köré az egész hajtincset, egészen a hajtövekig. Engedje fel a forgató gombot, és tartsa a kefét a hajban néhány másodpercig.
- Szükség esetén ismételje meg.
- Használat után kapcsolja ki és húzza ki a hálózati csatlakozóból a készüléket.
- Hagyja lehűlni, mielőtt elteszi.
- Helyezze a védőburkolatot a kefefejre, hogy védje a sörtéket. Lásd a 'Védőburkolat' szakaszban az útmutatást

Hőmérséklet-beállítások

Ha érzékeny, vékony szálú, szőkített vagy festett a haja, használjon alacsony hőfokozatokat. Erősebb szálú haj esetén használjon magasabb hőfokozatokat. Javasoljuk, hogy mindig végezzen próbát az első használat előtt, hogy meggyőződjön arról, hogy a hajtípusának megfelelő hőmérsékletet használja. Kezdje a legalacsonyabb fokozattal, majd növelje a hőmérsékletet a kívánt eredmény eléréséig.

2 hőmérséklet és egy hideg beállítás között választhat. Csúsztassa a „be/ki» kapcsolót az első állásba a hűvös «*», a második állásba az alacsony hőfok «I», a harmadik állásba a magas hőfok «II» beállításához.

Forgatási beállítások

A kefefej forgatásához nyomja meg és tartsa lenyomva a ◀ és ▶ jelölésű gombokat. A fej az óramutató járásával egyező és azzal ellentétes irányba forog.

Védőburkolat

Minden használat után ellenőrizze, hogy a védőburkolat a kefefejen legyen. Ez megvédi a sörtéket a sérülésektől. Amikor a kefefejre helyezi a védőburkolatot, ügyeljen arra, hogy illeszkedjen a hajformázó felső részén lévő hornyokba, így könnyen a helyére csúszik.

MEGJEGYZÉS: A védőburkolaton lévő ábra mutatja, hogy milyen irányban kell a kefefejre helyezni. Ha rosszul van ráhelyezve, nehéz lehet levenni.

A tartozékok cseréje

- A kefefej felhelyezéséhez tegye rá a készüléktestre és csúsztassa le a helyére.
- Rögzítse a kefejefej helyzetét a tetején lévő kapcsolót reteszelt helyzetbe csúsztatva.
- A kefefej levételénél ellenőrizze, hogy a kefefej tetején lévő kapcsoló nyitott helyzetben van
- Finoman húzza felfelé a kefefejet és vegye le a készülékről.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék lehető legjobb állapotának megőrzése érdekében tartsa be a következő lépéseket:

- Ne csavarja a tápkábelt a készülék köré, hanem lazán hajtsa össze a készülék mellett.
- Ne használja a készüléket a hálózati csatlakozótól távol, hogy a tápkábel ne feszüljön.
- Használat után mindig húzza ki a hálózati csatlakozóból.

A hátsó szűrő tisztítása

- Húzza ki a csatlakozót a készülékből és a tisztítás előtt hagyja teljesen lehűlni a készüléket.
- Tartsa erősen a készülék markolatát, emelje fel a szűrőt a tápkábel hüvelye melletti hornyokból, ekkor kinyitható lesz a szűrő.
- Puha kefével tisztítsa meg a szűrőt a hajmaradványoktól és egyéb szennyeződésektől.
- Tegye vissza a hátsó szűrőt a helyére pattintva.

POLSKI

AS962E

Należy najpierw zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa.

JAK KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA

- Włosy muszą być w 80% suche i dokładnie rozczesane. Podziel włosy na pasma.
- Aby włączyć urządzenie, przesuń przełącznik do pozycji temperatury odpowiedniej dla danego typu włosów.
- Umieść szczotkę pod pasmem włosów blisko skóry głowy i przytrzymaj przez kilka sekund, aby zwiększyć objętość u nasady.
- Użyj szczotki do podniesienia włosów od nasady podczas suszenia.
- Przesuń urządzenie w dół wzdłuż włosów i zacznij obracać szczotkę w kierunku od głowy, przyciskając i przytrzymując odpowiedni przycisk.
- Podczas wykonywania tej czynności stawiaj opór obracającej się szczotce przez pociągnięcie szczotki w dół. Pozwoli to odpowiednio naprężyć całe pasmo włosów.

UWAGA! Doskonalenie tej techniki może wymagać kilku prób. Jeśli szczotka obraca się zbyt szybko, wystarczy zwolnić przycisk obrotów i zdjąć szczotkę z włosów.

- Gdy szczotka dotrze na koniec pasma włosów, nadal obracaj szczotkę, by zawinąć pasmo włosów pod spód.
- Aby nadać włosom jeszcze większą objętość, umieść szczotkę na końcu pasma włosów i obracaj szczotkę wzdłuż pasma, wciskając i zwalniając odpowiedni przycisk. Nawiń całe pasmo włosów na korpus aż do cebulek. Zwolnij przycisk obrotów, a następnie przytrzymaj szczotkę we włosach przez kilka sekund.
- W razie potrzeby czynność powtórz.
- Po zakończeniu użytkowania wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
- Przed przystąpieniem do przechowywania zaczekaj do schłodzenia się urządzenia.
- Na główkę szczotki załóż osłonę ochronną, żeby ochronić włosie. Instrukcje znajdują się w części „Osłona ochronna".

Ustawienia temperatury

Jeśli masz delikatne, cienkie, rozjaśnione lub farbowane włosy, użyj niższych ustawień temperatury. W przypadku włosów gęstych należy wybrać wyższą temperaturę. Zaleca się, aby zawsze przed pierwszym użyciem przeprowadzić test w celu upewnienia się, iż została wybrana odpowiednia temperatura do danego rodzaju włosów. Zacznij od najniższego ustawienia i zwiększaj temperaturę do momentu, gdy uzyskasz pożądany efekt.

Urządzenie ma dwa poziomy wysokiej temperatury i jeden poziom niskiej temperatury. Przesuń przełącznik „on/off" w pierwsze położenie, aby wybrać ustawienie chłodzenia „*", drugie położenie „I", aby włączyć podgrzewanie z niską temperaturą, i trzecie położenie, aby włączyć podgrzewanie z wysoką temperaturą „II".

Ustawienia obrotów

Aby główka szczotki zaczęła się obracać, naciśnij i przytrzymaj przyciski oznaczone ◀ i ▶. Spowoduje to, że główka szczotki zacznie się obracać w kierunku zgodnym lub przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.

Osłona zabezpieczająca

Po każdym użyciu zawsze nakładaj osłonę zabezpieczającą na główkę szczotki. Pozwala to chronić włosie przed uszkodzeniem. Podczas zakładania osłony ochronnej na główkę szczotki sprawdź, czy jest ona ustawiona równo z rowkami wokół górnej części nadmuchu, dzięki czemu będzie można ją łatwo wsunąć na miejsce.

UWAGA: schemat na osłonie zabezpieczającej przedstawia sposób jej nakładania na główkę szczotki. Zdjęcie nieprawidłowo założonej osłony może być trudne.

Wymiana końcówek

- Aby założyć główkę szczotki, umieść ją na korpusie urządzenia i przesuń je w dół do właściwej pozycji.
- Zablokuj główkę szczotki we właściwej pozycji, przesuwając przełącznik na górze szczotki do pozycji zablokowanej.
- Aby zdjąć główkę szczotki, sprawdź, czy przełącznik na jej górze jest w pozycji otwartej.
- Ostrożnie przesuń główkę szczotki do góry i na zewnątrz urządzenia, aby ją zdjąć.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Aby zapewnić utrzymanie urządzenia w doskonałym stanie, przestrzegaj następujących zaleceń:

- nie owijaj przewodu wokół urządzenia, lecz zwiń go luźno z boku;
- nie używaj urządzenia w taki sposób, aby przewód zasilania był naprężony;
- po zakończeniu użytkowania zawsze odłączaj urządzenie od zasilania.

Czyszczenie tylnego filtra

- Przed rozpoczęciem czyszczenia odłącz urządzenie od zasilania i pozostaw do całkowitego schłodzenia.
- Mocno przytrzymaj uchwyt urządzenia i otwórz filtr z wycięć w pobliżu tulei przewodu, co umożliwi otwarcie tylnego filtra.
- Miękką szczoteczką usuń z filtra włosy i inne zanieczyszczenia.
- Ponownie umieść filtr na miejscu w taki sposób, aby usłyszeć kliknięcie.

ČESKY

AS962E

Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.

POUŽITÍ

- Dbejte na to, aby byly vlasy suché na 80 % a rozčesejte je, aby nebyly zacuchané. Rozdělte vlasy na části.
- Chcete-li spotřebič zapnout, posuňte přepínač na nastavení teploty vhodné pro daný typ vlasů.
- Umístěte kartáč pod danou část vlasů k pokožce hlavy a podržte po několik sekund, aby se zvětšil objem u kořínků.
- Během sušení použijte kartáč k nadzvednutí vlasů u kořínků.
- Pohybujte přístrojem po vlasech směrem dolů a začněte kartáč otáčet směrem od hlavy stisknutím a podržením příslušného rotačního tlačítka.
- Při tom klaďte odpor rotaci kartáče jeho tažením směrem dolů. Tímto napnete celou část vlasů.

DŮLEŽITÉ! Osvojení této techniky vám může zabrat několik pokusů. Pokud se kartáč otáčí příliš rychle, jednoduše pusťte tlačítko pro rotaci a vyjměte jej z vlasů.

- Jakmile dosáhnete konce vlasové části, pokračujte v otáčení kartáčem, aby se konce stočily dolů.
- Pro ještě větší objem umístěte kartáč na konec vybrané části vlasů a nechte jej otáčet podél části vlasů stisknutím a přidržením příslušného tlačítka otáčení. Natočte celou vybranou část vlasů kolem válce až ke kořínkům. Uvolněte tlačítko otáčení a poté kartáč několik sekund podržte ve vlasech.
- Opakujte podle potřeby.
- Po použití spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Před uložením nechte vychladnout.
- Na hlavu kartáče umístěte ochranný kryt, který chrání štětiny. Pokyny naleznete v části „Ochranný kryt".

Nastavení teploty zahřátí

Pokud mate slabé, jemné, odbarvené nebo barvené vlasy, použijte nízkou teplotu. Pro silnější vlasy použijte vyšší teplotu. Při prvním použitím se doporučuje vždy provést test, aby byla vybrána správná teplota pro váš typ vlasů. Začněte od nejnižší teploty a teplotu postupně navyšujte, dokud nedocílíte požadovaného výsledku.

K dispozici jsou 2 teplotní stupně a chladný vzduch. Posunutím vypínače do první polohy vyberte chladný vzduch „*", v druhé poloze je nízká teplota „I" a třetí poloha je pro vysokou teplotu „II".

Nastavení otáčení

Chcete-li, aby se hlava kartáče otáčela, stiskněte a podržte tlačítko ◀ a ▶ hlava kartáče se bude otáčet po směru nebo proti směru hodinových ručiček.

Ochranný kryt

Po každém použití nasaďte ochranný kryt na hlavu kartáče. Tímto budou štětiny chráněny před poškozením. Při nasazování ochranného krytu na hlavu kartáče jej zarovnejte s drážkami kolem horní části spotřebiče, aby se dal snadno zasunout.

POZNÁMKA: schéma na ochranném krytu ukazuje směr, kterým by se měl nasadit na hlavu kartáče. Pokud jej nasadíte nesprávně, může být obtížné jej sejmout.

Změna nástavce

- Chcete-li nasadit kartáčovou hlavu, nasaďte ji na tělo spotřebiče a zasuňte ji dolů.
- Hlavu kartáče zajistěte posunutím spínače na horní straně kartáče do uzamčené polohy.
- Chcete-li kartáčovou hlavu sejmout, ujistěte se, že je spínač na její horní straně v otevřené poloze.
- Jemně vysuňte kartáčovou hlavu nahoru a sejměte ji z přístroje.

PÉČE A ÚDRŽBA

Chcete-li, aby spotřebič zůstal v co nejlepším stavu, dodržujte následující.

- Přívodní kabel nenamotávejte kolem spotřebiče; sviňte jej volně po boku spotřebiče.
- Nepoužívejte spotřebič s napnutým přívodním kabelem.
- Po použití vždy vypojte ze zásuvky.

Čištění zadního filtru

- Před čištěním odpojte spotřebič ze sítě a nechte jej zcela vychladnout.
- Pevně držte rukojeť spotřebiče a zvedněte filtr z drážek v blízkosti pouzdra kabelu, čímž se otevře zadní filtr.
- Pomocí jemného kartáčku vyčistěte filtr od jakýchkoliv vlasů a jiných nečistot.
- Vyměňte zadní filtr a zacvakněte jej na místo.

РУССКИЙ

AS962E

Предварительно ознакомьтесь с инструкциями по безопасности.

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

- Волосы должны быть сухими на 80% и тщательно расчесанными, без запутанных прядей. Разделите волосы на пряди, готовые к укладке.
- Чтобы включить прибор, передвиньте переключатель в положение нагрева, соответствующее типу волос.
- Поместите щетку под прядью волос вблизи кожного покрова головы и подержите несколько секунд, чтобы придать объем у корней.
- Воспользуйтесь щеткой, чтобы приподнять волосы у корней во время сушки.
- Переместите прибор вниз по пряди волос и включите вращение щетки, в направлении от головы, нажав и удерживая соответствующую кнопку в нажатом положении.
- Одновременно потяните щетку вниз, оказывая сопротивление ее вращению, чтобы создать натяжение пряди волос.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Чтобы овладеть этим приемом в совершенстве, может понадобиться несколько попыток; если щетка вращается слишком быстро, достаточно отпустить кнопку вращения и извлечь щетку из волос.

- Когда вы дойдете до кончиков пряди, продолжите вращение щетки, чтобы уложить кончики волос.
- Для придания еще большего объема поместите щетку в конец пряди волос и позвольте ей вращаться вдоль пряди волос, нажав и удерживая соответствующую кнопку вращения. Накрутите всю прядь волос на щетку, до самых корней. Отпустите кнопку вращения, но в течение нескольких секунд не извлекайте щетку из волос.
- Повторите по мере необходимости.
- Закончив пользоваться прибором, выключите его и отключите от сети.
- Перед тем как убрать прибор на хранение, дайте ему остыть.
- Наденьте защитный колпачок на головку щетки, чтобы предохранить щетину от повреждений. Более подробные пояснения вы найдете в разделе «Защитный колпачок».

Настройки нагрева

Если у вас поврежденные, тонкие, обесцвеченные или окрашенные волосы, используйте более низкий уровень нагрева. Для густых волос используйте более высокую температуру. При первом использовании прибора настоятельно рекомендуется провести тест, чтобы выбрать уровень нагрева в соответствии с типом волос. Начните с самого низкого уровня и увеличивайте температуру, пока не достигнете желаемого результата. В приборе предусмотрены 2 режима нагрева плюс режим «холодный воздух». Переведите переключатель 'on/off' («вкл./выкл.») в первое положение «*», чтобы выбрать режим «холодный воздух», во второе положение «I» для настройки низкого уровня нагрева и в третье положение «II» для высокого уровня нагрева.

Настройка вращения

Чтобы включить вращение щетки, нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку, помеченную ◀ или ▶, при этом головка щетки будет вращаться по часовой стрелке либо против часовой стрелки.

Защитный колпачок

Каждый раз, закончив пользоваться прибором, надевайте на головку щетки защитный колпачок: это предохранит щетину от повреждений. При надевании колпачка на головку щетки обязательно совместите его с выемками в верхней части прибора: колпачок должен легко надеваться на головку щетки.

ПРИМЕЧАНИЕ: на защитном колпачке изображена схема его установки на головку. Если колпачок установлен неправильно, могут возникнуть затруднения при его снятии.

Снятие и установка насадок

- Чтобы установить головку щетки, поместите ее на корпус прибора и сдвиньте вниз.
- Заблокируйте насадку, передвинув переключатель в верхней части щетки в положение «заблокировано».
- Чтобы снять насадку, передвиньте переключатель в верхней части щетки в положение «разблокировано».
- Аккуратно сдвиньте головку щетки вверх и снимите ее с прибора.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для поддержания вашего прибора в оптимальном состоянии соблюдайте, пожалуйста, следующие рекомендации:

- Не накручивайте шнур питания вокруг прибора: скрутите шнур свободными кольцами и храните рядом с прибором.
- Не пользуйтесь прибором на удалении от розетки: включенный в розетку шнур прибора не должен быть натянутым.
- Закончив пользоваться прибором, обязательно отключайте его от сети.

Очистка заднего фильтра

- Перед уходом отключите прибор от сети и дайте ему полностью остыть.
- Крепко удерживая ручку прибора, извлеките фильтр из пазов рядом со втулкой шнура: это позволит открыть задний фильтр.
- С помощью мягкой щеточки очистите фильтр от волос и иных загрязнений.
- Установите задний фильтр на свое место и защелкните его.

Электрическая фен-щетка
для укладки и сушки волос
Производитель: Бэбилис САРЛ
Промышленная зона Валь дэ Кальвини
59141 Иви
Франция
Импортер: ООО «Бэбилис Восток»
117405, Москва, ул Дорожная д.60Б
Факс +7 495-7874389
Сделано в Китае
Дата производства: см. на товаре

TÜRKÇE

AS962E

Önce güvenlik talimatlarını okuyun.

NASIL KULLANILIR

- Herhangi bir sorunu gidermek için saçın% 80 kuru ve taranmış olduğundan emin olun. Saçı bölümlere ayırın.
- Cihazı çalıştırmak için düğmeyi saç tipine uygun ısı ayarına getirin.
- Fırçayı saç bölümünün altına kafa derisine yakın bir yere yerleştirin ve köklerdeki hacim seviyesini artırmak için birkaç saniye bekleyin.
- Saçı kuruturken, köklerden kaldırmak için fırçayı kullanın.
- Uygun döndürme düğmesini basılı tutarak cihazı saçın aşağısına doğru hareket ettirin ve fırçayı kafanızdan uzaklaştırarak döndürmeye başlayın.
- Bunu yaparken, fırçayı aşağı doğru çekerek fırçanın dönmesine direnç gösterin. Bu, saç bölümünde gerginlik yaratacaktır.

ÖNEMLİ! Fırça çok hızlı dönerse, döndürme düğmesini serbest bırakın ve saçlardan uzaklaştırın; bu tekniği mükemmelleştirmek için birkaç deneme gerekebilir.

- Saç bölümünün uçlarına ulaştığınızda, uçları altını kıvırmak için fırçayı döndürmeye devam edin.
- Daha da fazla hacim için, fırçayı saç bölümünün ucuna yerleştirin ve uygun döndürme düğmesini basılı tutarak fırçanın saç bölümü boyunca dönmesine izin verin. Köküne ulaşana kadar tüm saç bölümünü kol etrafına sarın. Döndür düğmesini bırakın ve ardından fırçayı birkaç saniye saçta tutun.
- Bunu gerektiği kadar tekrarlayın.
- Kullandıktan sonra, cihazı kapatın ve fişini çekin.
- Saklama yerine kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.
- Kılları korumak için koruyucu kalkanı fırça kafasının üzerine yerleştirin. Yön için lütfen 'Koruyucu Kapak' bölümüne bakın

Isı Ayarları

Hassas, ince, ağartılmış veya renkli saçlarınız varsa, düşük ısı ayarları kullanın. Daha kalın saçlar için daha yüksek ısı ayarlarını kullanın. Saç tipinde doğru sıcaklığın kullanıldığından emin olmak için her zaman ilk kullanımda bir test yapılması önerilir. En düşük ayardan başlayın ve istenen sonuca ulaşana kadar sıcaklığı yükseltin.

2 ısıtma artı bir soğutma ayarı vardır. Soğuk ayarı '*'seçmek için 'Açma/kapama' anahtarını ilk pozisyona, düşük ısı 'I' için ikinci pozisyona ve yüksek ısı için 'II' üçüncü pozisyona kaydırın.

Döndürme Ayarları

Fırça kafasını döndürmek için, ◀ ve ▶ işaretli düğmeleri basılı tutun, bu fırça kafasının saat yönünde ve saat yönünün tersinde dönmesini sağlayacaktır.

Koruyucu kapak

Her kullanımdan sonra, koruyucu kapağın daima fırça başlığının üzerine yerleştirildiğinden emin olun. Bu, fırça kıllarını hasardan korur. Koruyucu kapağı fırça başlığının üzerine yerleştirirken, hava şekillendiricinin üst tarafındaki oluklarla aynı hizaya gelmesini sağlayın, böylece yerine kolayca kayabilir.

AÇIKLAMA: Koruyucu kapak üzerindeki şema, fırça başlığında yerleştirilmesi gereken yönü göstermektedir. Yanlış yerleştirilirse çıkarılması zor olabilir.

Eklerin Değiştirilmesi

- Bir fırça başlığı takmak için, cihazın gövdesinin üzerine yerleştirin ve yerine doğru aşağı kaydırın.
- Fırçanın üstündeki düğmeyi kilitli konuma kaydırarak fırça kafasını yerine kilitleyin.
- Bir fırça başlığını çıkarmak için, fırça başlığının üstündeki düğmenin açık konumda olduğundan emin olun.
- Fırça kafasını yavaşça yukarı kaydırın ve üniteden çıkarın.

CİHAZIN BAKIMI

Cihazınızı mümkün olan en iyi durumda tutmanıza yardımcı olmak için lütfen aşağıdaki adımları izleyin:

- Kabloyu cihazın etrafına sarmayın, bunun yerine kabloyu cihazın yanından gevşek bir şekilde döndürün.
- Cihazı güç noktasından uzak bir yerde kullanmayın.
- Kullandıktan sonra her zaman fişini çekin.

Arka Filtrenin Temizlenmesi

- Temizlemeden önce cihazın fişini çekin ve tamamen soğumasını bekleyin.
- Cihazın kolunu sıkıca tutarak, filtreyi kablo yuvasına yakın oluklardan açık bir şekilde kaldırın; bu arka filtrenin açılmasını sağlayacaktır.
- Yumuşak bir fırça kullanarak, filtredeki tüm saçları ve diğer kalıntıları temizleyin.
- Arka filtreyi yerine oturtarak değiştirin.

İthalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş.
Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5 Barbaros
Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul
Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43